



***MOTOMANUAL***

# Important Safety and Legal Information

[motorola.com](http://motorola.com)

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
1307 East Algonquin Road  
Schaumburg, IL 60196  
[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)  
[www.hellomoto.com/bluetooth](http://www.hellomoto.com/bluetooth)  
(click on Support)

1-877-MOTOBLU (Motorola Bluetooth® support)  
1-800-331-6456 (United States)  
1-888-390-6456 (TTY/TDD United States for hearing impaired)  
1-800-461-4575 (Canada)

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners.

© Motorola, Inc., 2006.

## **Software Copyright Notice**

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola and third-party software stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola and third-party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to distribute or reproduce the copyrighted software. Accordingly, any copyrighted software contained in the Motorola products may not be modified, reverse-engineered, distributed, or reproduced in any manner to the extent allowed by law. Furthermore, the purchase of the Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola or any third-party software provider, except for the normal, non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Manual Number: 6809494A55-B

# Contents

---

<b>Safety Information</b> .....	<b>A-5</b>
<b>Driving Safety</b> .....	<b>A-8</b>
<b>Industry Canada Notice</b> .....	<b>A-11</b>
<b>FCC Notice</b> .....	<b>A-12</b>
<b>Warranty</b> .....	<b>A-14</b>
<b>Registration</b> .....	<b>A-22</b>
<b>Export Law</b> .....	<b>A-22</b>

# Safety and General Information

---

**IMPORTANT INFORMATION ON SAFE AND EFFICIENT OPERATION. READ THIS INFORMATION BEFORE USING YOUR DEVICE.**

## Approved Accessories

Use of accessories not approved by Motorola, including but not limited to batteries, antennas, and convertible covers, may cause your mobile device to exceed RF energy exposure guidelines and may void your mobile device's warranty. For a list of approved Motorola accessories, visit our Web site at: [www.motorola.com](http://www.motorola.com)

## Electromagnetic Interference/Compatibility

**Note:** Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

## Facilities

Turn off your mobile device in any facility where posted notices instruct you to do so. These facilities may include hospitals or health care facilities that may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

## Aircraft

When instructed to do so, turn off your mobile device when on board an aircraft. Any use of a mobile device must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

## Medical Devices

### Hearing Aids





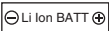


Some mobile devices may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer or physician to discuss alternatives.

### Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

## Batteries and Chargers

Your battery, charger, or mobile device may contain symbols, defined as follows:

Symbol	Definition
	Important safety information follows.
	Do not dispose of your battery or mobile device in a fire.
	Your battery or mobile device may require recycling in accordance with local laws. Contact your local regulatory authorities for more information.
	Do not throw your battery or mobile device in the trash.
	Your mobile device contains an internal lithium ion battery.
	Do not let your battery, charger, or mobile device get wet.
	Listening at full volume to music or voice through a headset may damage your hearing.

# Smart Practices While Driving

---

## Drive Safe, Call Smart <sup>SM</sup>

**Check the laws and regulations on the use of mobile devices and their accessories in the areas where you drive. Always obey them. The use of these devices may be prohibited or restricted in certain areas. Go to [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) for more information.**

Your mobile device lets you communicate by voice and data—almost anywhere, anytime, wherever wireless service is available and safe conditions allow. When driving a car, driving is your first responsibility. If you choose to use your mobile device while driving, remember the following tips:

- **Get to know your Motorola mobile device and its features such as speed dial and redial.** If available, these features help you to place your call without taking your attention off the road.
- **When available, use a handsfree device.** If possible, add an additional layer of convenience to your mobile device with one of the many Motorola Original handsfree accessories available today.





- **Position your mobile device within easy reach.** Be able to access your mobile device without removing your eyes from the road. If you receive an incoming call at an inconvenient time, if possible, let your voice mail answer it for you.
- **Let the person you are speaking with know you are driving; if necessary, suspend the call in heavy traffic or hazardous weather conditions.** Rain, sleet, snow, ice, and even heavy traffic can be hazardous.
- **Do not take notes or look up phone numbers while driving.** Jotting down a “to do” list or going through your address book takes attention away from your primary responsibility—driving safely.
- **Dial sensibly and assess the traffic; if possible, place calls when your car is not moving or before pulling into traffic.** If you must make a call while moving, dial only a few numbers, check the road and your mirrors, then continue.
- **Do not engage in stressful or emotional conversations that may be distracting.** Make people you are talking with aware you are driving and suspend conversations that can divert your attention away from the road.

- **Use your mobile device to call for help.** Dial 911 or other local emergency number in the case of fire, traffic accident, or medical emergencies.\*
- **Use your mobile device to help others in emergencies.** If you see an auto accident, crime in progress, or other serious emergency where lives are in danger, call 911 or other local emergency number, as you would want others to do for you.\*
- **Call roadside assistance or a special non-emergency wireless assistance number when necessary.** If you see a broken-down vehicle posing no serious hazard, a broken traffic signal, a minor traffic accident where no one appears injured, or a vehicle you know to be stolen, call roadside assistance or other special non-emergency wireless number.\*

---

\* Wherever wireless phone service is available.

# Industry Canada Notice to Users

---

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. See RSS-GEN 7.1.5.

# FCC Notice To Users

---

Motorola has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(3).

If your mobile device or accessory has a USB connector, or is otherwise considered a computer peripheral device whereby it can be connected to a computer for purposes of transferring data, then it is considered a Class B device and the following statement applies:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be

determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

# Motorola Limited Warranty for the United States and Canada

---

## What Does This Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, Motorola, Inc. warrants its telephones, pagers, messaging devices, and consumer and professional two-way radios (excluding commercial, government or industrial radios) that operate via Family Radio Service or General Mobile Radio Service, Motorola-branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories") and Motorola software contained on CD-ROMs or other tangible media and sold for use with these Products ("Software") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty is a consumer's exclusive remedy, and applies as follows to new Motorola Products, Accessories and Software purchased by consumers in the United States or Canada, which are accompanied by this written warranty:

## Products and Accessories

<b>Products Covered</b>	<b>Length of Coverage</b>
<b>Products and Accessories</b> as defined above, unless otherwise provided for below.	<b>One (1) year</b> from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product unless otherwise provided for below.
<b>Decorative Accessories and Cases.</b> Decorative covers, bezels, PhoneWrap™ covers and cases.	<b>Limited lifetime warranty</b> for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.
<b>Monaural Headsets.</b> Ear buds and boom headsets that transmit mono sound through a wired connection.	<b>Limited lifetime warranty</b> for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.
<b>Consumer and Professional Two-Way Radio Accessories.</b>	<b>Ninety (90) days</b> from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product.

<b>Products Covered</b>	<b>Length of Coverage</b>
<b>Products and Accessories that are Repaired or Replaced.</b>	<b>The balance of the original warranty or for ninety (90) days</b> from the date returned to the consumer, whichever is longer.

## Exclusions

**Normal wear and tear.** Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

**Batteries.** Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this limited warranty.

**Abuse & misuse.** Defects or damage that result from:  
(a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola, are excluded from coverage.



**Use of non-Motorola Products and Accessories.** Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products, Accessories, Software or other peripheral equipment are excluded from coverage.

**Unauthorized service or modification.** Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola, or its authorized service centers, are excluded from coverage.

**Altered products.** Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola housings, or parts, are excluded from coverage.

**Communication services.** Defects, damages, or the failure of Products, Accessories or Software due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products Accessories or Software is excluded from coverage.

## Software

<b>Products Covered</b>	<b>Length of Coverage</b>
<b>Software.</b> Applies only to physical defects in the media that embodies the copy of the software (e.g. CD-ROM, or floppy disk).	<b>Ninety (90) days</b> from the date of purchase.

### Exclusions

**Software embodied in physical media.** No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or software applications provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.

**Software NOT embodied in physical media.** Software that is not embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the Internet), is provided “as is” and without warranty.

## Who is Covered?

This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

## What Will Motorola Do?

Motorola, at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Products, Accessories or Software that does not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products, Accessories or parts. No data, software or applications added to your Product, Accessory or Software, including but not limited to personal contacts, games and ringer tones, will be reinstalled. To avoid losing such data, software and applications please create a back up prior to requesting service.

## How to Obtain Warranty Service or Other Information

<b>USA</b>	<b>Phones</b> 1-800-331-6456 <b>Pagers</b> 1-800-548-9954 <b>Two-Way Radios and Messaging Devices</b> 1-800-353-2729
<b>Canada</b>	<b>All Products</b> 1-800-461-4575

<b>TTY</b>	1-888-390-6456
For <b>Accessories</b> and <b>Software</b> , please call the telephone number designated above for the product with which they are used.	

You will receive instructions on how to ship the Products, Accessories or Software, at your expense, to a Motorola Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider, if applicable; (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number.

## What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS

OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, ACCESSORY OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, SOFTWARE OR APPLICATIONS OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, ACCESSORIES OR SOFTWARE TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

**Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.**

Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted Motorola software such as the exclusive rights to reproduce and distribute copies of the Motorola software. Motorola software may only be copied into, used in, and redistributed with, the Products associated with such Motorola software. No other use, including without limitation disassembly of such Motorola software or exercise of the exclusive rights reserved for Motorola, is permitted.

# Product Registration

---

Online Product Registration:

`direct.motorola.com/hellomoto/  
Motosupport/source/registration.asp`

Product registration is an important step toward enjoying your new Motorola product. Registering helps us facilitate warranty service, and permits us to contact you should your product require an update or other service. Registration is for U.S. residents only and is not required for warranty coverage.

Please retain your original dated sales receipt for your records. For warranty service of your Motorola Personal Communications Product you will need to provide a copy of your dated sales receipt to confirm warranty status.

Thank you for choosing a Motorola product.

# Export Law Assurances

---

This product is controlled under the export regulations of the United States of America and Canada. The Governments of the United States of America and Canada may restrict the exportation or re-exportation of this product to certain destinations. For further information contact the U.S. Department of Commerce or the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade.







***MOTOMANUAL***

**Consignes de  
sécurité et  
information juridique**

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
1307 East Algonquin Road  
Schaumburg, IL 60196  
[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)  
[www.hellomoto.com/bluetooth](http://www.hellomoto.com/bluetooth)  
(cliquer sur Soutien)

1-877-MOTOBLU (Soutien pour les appareils Motorola  
Bluetooth®)

1-800-331-6456 (États-Unis)

1-888-390-6456 (TTY/ATS aux États-Unis pour les  
malentendants)

1-800-461-4575 (Canada)

L'utilisation d'appareils cellulaires et de leurs accessoires  
peut être interdite ou restreinte dans certaines régions.  
Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements régissant  
l'utilisation de ces appareils.

MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées  
auprès du US Patent & Trademark Office. Tous les autres  
noms de produits et de services sont la propriété de leur  
détenteur respectif.

© Motorola, Inc., 2006.

## **Avis de droits d'auteur des logiciels**

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent comprendre un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie. Les lois des États-Unis et d'autres pays réservent certains droits d'exclusivité à Motorola et aux autres fournisseurs de logiciels protégés par droits d'auteur, comme les droits de distribution et de reproduction exclusifs du logiciel. Ainsi, tout logiciel contenu dans un produit Motorola et protégé par droits d'auteur ne peut être modifié, assujéti à l'ingénierie inverse, distribué ni reproduit de quelque façon que ce soit, dans les limites permises par la loi. De plus, l'achat d'un produit Motorola n'accorde aucun droit implicite ou direct, ni aucun permis sur les droits d'auteur, les brevets, les applications de brevets sur les logiciels de Motorola ou d'un autre fournisseur de logiciel, à l'exception du permis normal, non exclusif et sans redevance d'utilisation qui découle de l'application de la loi en ce qui a trait à la vente d'un produit.

Numéro du manuel : 6809494A55-B

# Contenu

---

<b>Renseignements de sécurité</b> .....	<b>A-29</b>
<b>Securité au volant</b> .....	<b>A-32</b>
<b>Avis d'Industrie Canada</b> .....	<b>A-36</b>
<b>Avis de la FCC</b> .....	<b>A-37</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>A-39</b>
<b>Enregistrement</b> .....	<b>A-47</b>
<b>Loi sur l'exportation</b> .....	<b>A-48</b>

# Renseignements généraux et de sécurité

---

**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR UN FONCTIONNEMENT SÛR ET EFFICACE. LISEZ CES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.**

## Accessoires approuvés

L'utilisation d'accessoires non approuvés par Motorola, y compris mais sans s'y limiter, les batteries, les antennes et les couvertures amovibles, peut entraîner le fonctionnement du dispositif mobile à des niveaux d'énergie RF supérieurs aux normes d'exposition établies et annuler la garantie de votre dispositif mobile. Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola, visitez notre site Web à :

[www.motorola.com](http://www.motorola.com)

## Interférence électromagnétique et compatibilité

**Nota :** Pratiquement tout dispositif électronique peut être sujet à l'interférence électromagnétique (EMI) s'il n'est pas adéquatement protégé ou conçu, ou s'il n'est pas configuré pour la compatibilité électromagnétique.

## Installations

Afin d'éviter l'interférence électromagnétique et les problèmes de compatibilité, mettez votre dispositif mobile hors tension lorsque des avis vous demandent de le faire. Il est possible que les hôpitaux et les établissements de santé utilisent du matériel sensible à l'énergie radioélectrique extérieure.

## Avions

À bord d'un avion, mettez votre dispositif mobile hors tension lorsqu'on vous demande de le faire. Utilisez toujours votre dispositif mobile en respectant les règlements applicables que l'équipage vous demande de suivre.

## Appareils médicaux

### Prothèses auditives








Certains dispositifs mobiles peuvent causer de l'interférence en présence de diverses prothèses auditives. Le cas échéant, veuillez consulter votre fabricant de prothèses auditives ou votre médecin afin de discuter de solutions au problème.

### Autres appareils médicaux personnels

Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, consultez le fabricant pour savoir si l'appareil est convenablement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin peut vous aider à trouver cette information.

## Chargeurs et batteries

Les symboles suivants peuvent apparaître sur votre batterie, chargeur ou dispositif mobile :

Symbole	Signification
	Des consignes de sécurité importantes suivent ci-après.
	Évitez de jeter au feu votre batterie ou votre dispositif mobile.
	Il est possible que votre batterie ou votre dispositif mobile doivent être recyclés, conformément aux règlements locaux. Pour plus d'information à ce sujet, communiquez avec les autorités de réglementation locales.
	Évitez de jeter votre batterie ou votre dispositif mobile aux ordures.
	Votre dispositif mobile contient une batterie interne au lithium ionique.
	Évitez de mouiller votre batterie, votre chargeur ou votre dispositif mobile.
	À pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

# Pratiques intelligentes lorsque vous êtes au volant

---

**Drive Safe, Call Smart<sup>MS</sup>**

**Vérifiez les lois et règlements liés à l'utilisation des dispositifs mobiles dans les régions où vous vous déplacez. Conformez-vous à ces lois et règlements en tout temps. L'utilisation de ces dispositifs peut être interdite ou restreinte dans certaines régions.**

**Rendez-vous sur**

**[www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) pour plus de renseignements.**

Votre dispositif mobile vous permet de communiquer, vocalement et par transmission de données, pratiquement n'importe où et n'importe quand, partout où le service cellulaire est offert et où des conditions sécuritaires le permettent. Lorsque vous conduisez un véhicule, la conduite est votre principale responsabilité. Si vous décidez d'utiliser votre dispositif mobile pendant que vous conduisez, rappelez-vous les conseils suivants :



- **Familiarisez-vous avec votre dispositif mobile Motorola et avec ses fonctions, comme la composition et la recomposition rapides.**  
Lorsqu'elles sont disponibles, ces fonctions vous permettent de faire des appels sans vous distraire de la conduite.
- **Lorsque vous y avez accès, utilisez un dispositif mains libres.**  
Si possible, maximisez les avantages pratiques de votre dispositif mobile grâce à l'un des nombreux accessoires mains libres Motorola Original.
- **Placez votre dispositif mobile à portée de la main.** Veillez à pouvoir accéder à votre dispositif mobile sans quitter la route des yeux. Si vous recevez un appel à un moment inopportun, dans la mesure du possible, laissez votre boîte vocale prendre le message pour vous.
- **Dites à la personne avec qui vous conversez que vous conduisez et, au besoin, suspendez l'appel dans une circulation dense ou dans des conditions météorologiques dangereuses.** La pluie, le grésil, la neige, la glace et la circulation dense peuvent présenter des dangers.



TM

- **Ne prenez pas de notes et ne cherchez pas de numéro de téléphone pendant que vous êtes au volant.** Le fait de prendre des notes ou de consulter votre carnet d'adresses vous distrait de votre première responsabilité, la prudence au volant.
- **Composez intelligemment, après avoir évalué l'importance du trafic routier. Si possible, faites vos appels quand le véhicule est immobile ou avant de vous engager en pleine circulation.** Si vous devez faire un appel en roulant, ne composez que quelques chiffres, surveillez la route et vos rétroviseurs, puis poursuivez.
- **Ne vous engagez pas dans des conversations stressantes ou émotives. Cela pourrait détourner votre attention de la route.** Informez vos interlocuteurs que vous conduisez et suspendez la conversation lorsqu'elle risque de vous distraire de la conduite.
- **Utilisez votre dispositif mobile pour demander de l'aide.** Composez le 911 ou tout autre numéro d'urgence en cas d'incendie, d'accident de la circulation ou d'urgences médicales.\*
- **Utilisez votre dispositif mobile pour apporter de l'aide en cas d'urgence.** Si vous êtes témoin d'un accident de la circulation, d'un crime ou de toute autre urgence où une vie est menacée, composez le 911 ou tout autre numéro d'urgence, comme vous aimeriez que d'autres le fassent pour vous.\*

- **Au besoin, appelez l'assistance routière ou composez tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.** Si vous voyez un véhicule en panne qui ne représente pas de risque sérieux, une signalisation brisée, un accident mineur où personne n'a été blessé, ou encore un véhicule que vous savez avoir été volé, appelez l'assistance routière ou tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.\*

---

\* Dans les régions où le service cellulaire est offert.

# Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs

---

L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir RSS-GEN 7.1.5.

# Avis de la FCC aux utilisateurs

---

Motorola n'approuve aucune modification effectuée sur l'appareil par les utilisateurs, quelle qu'en soit la nature. Toute modification peut annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur. Voir 47 CFR Sec. 15.21.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir 47 CFR Sec. 15.19(3).

Si votre appareil mobile ou accessoire est muni d'un connecteur USB, ou s'il est considéré comme un périphérique pouvant être branché à un ordinateur aux fins de transfert de données, il constitue un appareil de classe B auquel l'énoncé suivant s'applique :

Cet appareil a été testé et est conforme aux limites imposées pour les dispositifs numériques de Classe B conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été établies pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence nuisible dans les bâtiments résidentiels. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radio-fréquences

et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie d'absence de toute interférence dans une installation donnée. Si l'appareil cause de l'interférence nuisible à la réception des postes de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension puis sous tension, il est recommandé que l'utilisateur tente de prévenir cette interférence de l'une des manières suivantes :

- réorienter ou rediriger l'antenne de réception;
- augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur;
- communiquer avec le détaillant ou avec un technicien qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

# Garantie limitée de Motorola pour les États-Unis et le Canada

---

## Couverture de la garantie

Sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses téléphones et ses radios bidirectionnelles personnelles fonctionnant dans le service radio familial (FRS) ou le service radio mobile général (ci-après nommés « Produits »), les accessoires certifiés ou de marque Motorola vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Accessoires ») ainsi que les logiciels Motorola contenus sur les CD-ROM ou tout autre support matériel vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Logiciels »), sont exempts de défauts de fabrication ou de main d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales et pour la(les) période(s) mentionnée(s) ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur quant aux nouveaux Produits, Accessoires et Logiciels Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis et accompagnés d'une garantie écrite, et s'applique de la manière suivante :

## Produits et accessoires

<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Produits et Accessoires</b> tels que définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	<b>Un (1) an</b> à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.
<b>Étuis et accessoires décoratifs.</b> Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrapMC et étuis.	<b>Garantie limitée à vie</b> pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.
<b>Écouteurs monophoniques.</b> Les écouteurs et les écouteurs avec micro-rail transmettant des sons monophoniques par connexion filaire.	<b>Garantie limitée à vie</b> pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.
<b>Accessoires pour radios bidirectionnelles personnelles et professionnelles.</b>	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit.



<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Produits et accessoires réparés ou remplacés.</b>	<b>La garantie est valide pour la durée restante de la garantie originale ou pour quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date de retour au consommateur, la durée la plus longue prévalant.

## Exclusions

**Usure normale.** L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

**Les batteries.** Seules les batteries dont la pleine capacité est inférieure à 80 % de la capacité normale ainsi que les batteries qui coulent sont couvertes par cette garantie limitée.

**Usage anormal et abusif.** Les défauts ou dommages résultant de ce qui suit : (a) l'utilisation ou le rangement inapproprié, l'usage anormal ou abusif, les accidents ou la négligence comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du Produit découlant d'une mauvaise utilisation; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation de produits ou d'accessoires à des

fins commerciales ou à toutes fins soumettant le produit ou l'accessoire à un usage ou des conditions hors du commun; et (d) tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable ne sont pas couverts par la garantie.

**Utilisation de produits et accessoires non fabriqués par Motorola.** Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires, de logiciels ou de tout autre périphérique non certifié ou de marque autre que Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

**Réparations ou modifications non autorisées.** Les défauts ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de service autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

**Produits altérés.** Les Produits ou Accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date a été enlevé, altéré ou oblitéré; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas, et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

**Services de communication.** Les défauts, dommages ou défaillances du Produit, de l'Accessoire ou du Logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le Produit, l'Accessoire ou le Logiciel, ne sont pas couverts par la garantie.

## Logiciels

<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Logiciels.</b> S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat.

### Exclusions

**Logiciel contenu sur un support matériel.** Motorola ne garantit pas que le logiciel satisfera à vos exigences ou fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou application logicielle fourni par un tiers, que le fonctionnement du logiciel ne présentera aucune erreur ou que toutes les déficiences du Logiciel seront corrigées.

**Logiciel NON contenu sur un support matériel.** Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

## Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier utilisateur final et n'est pas transférable.

# Engagement de Motorola

Motorola réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie. Des produits, accessoires ou pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucun logiciel, données ou application ajouté à votre produit, accessoire ou logiciel, incluant mais sans s'y limiter les contacts personnels, les jeux et les sonneries, ne sera réinstallé. Pour éviter de perdre de tels logiciels, données ou applications, veuillez créer une copie de secours avant de demander le service.

## Comment obtenir le service sous garantie

<b>États-Unis</b>	<b>Téléphones</b> 1 800 331-6456 <b>Téléavertisseurs</b> 1 800 548-9954 <b>Radios bidirectionnelles et dispositifs de messagerie</b> 1 800 353-2729
<b>Canada</b>	<b>Tous les produits</b> 1 800 461-4575

<b>ATS</b>	1 888 390-6456
Dans le cas des <b>accessoires</b> et <b>logiciels</b> , veuillez composer le numéro de téléphone ci-dessus et demander de l'aide pour le produit avec lequel l'accessoire ou le logiciel est utilisé.	

On vous indiquera comment procéder à l'expédition, à vos frais, des Produits, Accessoires ou Logiciels à un centre de réparation Motorola autorisé. Pour obtenir le service, vous devez fournir : (a) une copie du reçu, de l'acte de vente ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de service, le cas échéant; (d) le nom et l'adresse du détaillant, le cas échéant, et surtout; (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

## Autres exclusions

LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENT PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE

TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT UNE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTEUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR DES DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTE D'INFORMATION OU DE DONNÉES, PERTE DE LOGICIEL OU D'APPLICATION OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE LIÉE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, L'ACCESSOIRE OU LE LOGICIEL DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON-RECONNUS PAR LA LOI.

**Certaines provinces et autres juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects, ou encore la limitation de la durée d'une garantie; par conséquent, il est possible que certaines limitations ou exclusions présentées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques; il est possible que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à une autre.**

Les lois des États-Unis et d'autres pays confèrent à Motorola certains droits d'exclusivité sur les logiciels protégés par droit d'auteur, dont des droits exclusifs de reproduction et de distribution de copies de tels logiciels. Les logiciels Motorola peuvent être copiés, utilisés et redistribués uniquement avec les Produits associés au logiciel Motorola en question.

Aucune autre utilisation n'est autorisée, y compris mais de

façon non limitative, le démontage d'un tel logiciel Motorola ou l'exercice de certains droits exclusifs sur un tel logiciel.

## Enregistrement du produit

---

Enregistrement de produit en ligne :

[direct.motorola.com/hellomoto/  
Motosupport/source/registration.asp](http://direct.motorola.com/hellomoto/Motosupport/source/registration.asp)

L'enregistrement du produit constitue une étape importante afin de profiter pleinement de votre produit Motorola.

L'enregistrement nous aide à faciliter notre service de garantie et nous permet de communiquer avec vous si le produit nécessite une mise à jour ou autres services.

L'enregistrement ne concerne que les résidents des États-Unis et n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

Veuillez conserver votre preuve d'achat dans vos dossiers. Pour obtenir les services en vertu de la garantie sur votre produit de communications personnelles de Motorola, vous devrez fournir une copie de cette preuve d'achat afin de confirmer l'état de la garantie.

Merci d'avoir choisi un produit de Motorola.

# Assurance de la loi sur l'exportation

---

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements du Canada et des États-Unis peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ou le Department of Commerce des États-Unis.





***MOTOMANUAL***

**Importante  
información legal  
y de seguridad**

[motorola.com](http://motorola.com)

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
1307 East Algonquin Road  
Schaumburg, IL 60196  
[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)  
[www.hellomoto.com/bluetooth](http://www.hellomoto.com/bluetooth)  
(haga clic en Soporte)

1-877-MOTOBLU (Soporte de Motorola Bluetooth®)

1-800-331-6456 (Estados Unidos)

1-888-390-6456 (TTY/TDD Estados Unidos para personas con problemas de audición)

1-800-461-4575 (Canadá)

El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Obedezca siempre las leyes y regulaciones sobre el uso de estos productos.

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada están registrados en la Oficina de patentes y marcas registradas de los Estados Unidos. Todos los otros nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.

© Motorola, Inc., 2006.

## **Aviso de derechos de autor de software**

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir software protegido por derechos de autor Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores u otros medios. Las leyes de Estados Unidos y otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos a distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola o ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

Número de manual: 6809494A55-B

# Contenido

---

<b>Información de seguridad .....</b>	<b>A-53</b>
<b>Prácticas inteligentes.....</b>	<b>A-56</b>
<b>Aviso de Industry Canada.....</b>	<b>A-59</b>
<b>Aviso de la FCC.....</b>	<b>A-60</b>
<b>Garantía .....</b>	<b>A-62</b>
<b>Registro .....</b>	<b>A-70</b>
<b>Ley de exportaciones .....</b>	<b>A-71</b>

# Información general y de seguridad

---

**INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA UNA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE. LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO.**

## Accesorios aprobados

El uso de accesorios no aprobados por Motorola, incluidos entre otros, baterías, antenas y cubiertas convertibles, puede hacer que el dispositivo móvil exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF y puede anular su garantía. Si desea obtener una lista de los accesorios aprobados por Motorola, visite nuestro sitio Web en: [www.motorola.com](http://www.motorola.com).

## Interferencia electromagnética y compatibilidad

**Nota:** Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de experimentar interferencia electromagnética (EMI) si no están protegidos, diseñados o configurados en forma adecuada para tener compatibilidad electromagnética.

## Instalaciones

Para evitar interferencia electromagnética o conflictos de compatibilidad, apague el dispositivo móvil en cualquier instalación en que haya avisos que así lo indiquen. Las instalaciones de atención de salud y los hospitales pueden utilizar equipos que son sensibles a la energía de radio frecuencia externa.

## Aviones

Cuando reciba instrucciones para hacerlo, apague el dispositivo móvil dentro de un avión. El uso de un dispositivo móvil debe respetar las reglamentaciones aplicables según las instrucciones impartidas por el personal de la aerolínea.

## Dispositivos médicos

### Audífonos





Ciertos dispositivos móviles pueden interferir con algunos audífonos. En caso de que se produzca interferencia, puede consultar al fabricante de su audífono o a su médico para analizar alternativas.

### Otros dispositivos médicos

Si utiliza otros dispositivos médicos, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra las señales de radio frecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

## Baterías y cargadores

La batería, el cargador o el dispositivo móvil pueden incluir los símbolos que se definen a continuación:

Símbolo	Definición
	Importante información de seguridad a continuación.
	No deseche la batería ni el dispositivo móvil en el fuego.
	Es posible que la batería o el dispositivo móvil deban reciclarse de acuerdo con las leyes locales. Comuníquese con las autoridades de regulación locales para obtener más información.
	No arroje la batería ni el dispositivo móvil a la basura.
	El dispositivo móvil cuenta con una batería de litio-ión interna.
	No permita que la batería, cargador o dispositivo móvil se humedezcan.
	Escuchar música o voz con un audífono al máximo de volumen puede ocasionar daños en la audición.

# Prácticas inteligentes durante la conducción

---

**Drive Safe, Call Smart<sup>SM</sup>**

**Revise las leyes y regulaciones sobre el uso de teléfonos celulares y sus accesorios en las áreas en que conduce. Obedézcalas siempre. El uso de estos dispositivos puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Visite**

**[www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) para obtener más información.**

Su teléfono celular le permite comunicarse por voz y datos desde casi cualquier lugar, en cualquier momento y dondequiera que exista servicio celular y las condiciones de seguridad lo permitan. Recuerde que cuando conduce, esta es su principal responsabilidad. Si decide usar el teléfono celular mientras conduce, tenga presente los siguientes consejos:

- **Conozca su teléfono celular Motorola y sus funciones, como marcado rápido y remarcado.**

Si cuenta con ellas, estas funciones le permiten hacer llamadas sin desviar la atención del camino.

- **Si tiene un dispositivo de manos libres, úselo.** Cuando sea posible, haga que el uso de su teléfono celular sea más conveniente, con uno de los





muchos accesorios manos libres Motorola Original disponibles actualmente en el mercado.

- **Ponga el teléfono al alcance.** Debe poder acceder al teléfono celular sin quitar la vista del camino. Si recibe una llamada entrante en un momento inoportuno, de ser posible, deje que su correo de voz la conteste por usted.
- **Dígale a la persona con la que está hablando que usted está conduciendo, si es necesario, suspenda la llamada cuando haya mucho tráfico o cuando existan condiciones climáticas peligrosas.** La lluvia, el aguanieve, la nieve, el hielo e, incluso, el tráfico intenso puede ser peligroso.
- **No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce.** Apuntar una lista de "cosas por hacer" o revisar la agenda desvía la atención de su principal responsabilidad: conducir en forma segura.
- **Marque en forma sensata y evalúe el tráfico; de ser posible, haga las llamadas cuando el automóvil no está en movimiento o antes de entrar al tráfico.** Si debe hacer una llamada mientras conduce, marque sólo algunos números, mire el camino y los espejos continúe.

- **No participe en conversaciones estresantes o emocionales que lo puedan distraer.** Infórmele a la persona que usted está conduciendo mientras habla y suspenda cualquier conversación que pueda desviar su atención del camino.
- **Utilice el teléfono celular para solicitar ayuda.** Marque el 9-1-1 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tránsito o emergencias médicas.\*
- **Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otros en casos de emergencia.** Si presencia un accidente automovilístico, delito en curso u otra emergencia grave, donde la vida de las personas esté en peligro, llame al 9-1-1 o a otro número de emergencia local, tal como esperaría que otros hicieran por usted.\*
- **Llame a la asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia cuando sea necesario.** Si ve un vehículo averiado que no corre peligros serios, una señal de tránsito rota, un accidente de tránsito menor donde nadie resultó herido, o un vehículo que fue robado, llame a asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia.\*

---

\* Dondequiera que exista servicio de telefonía celular.

# Aviso de Industry Canada para los usuarios

---

Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:  
(1) Este dispositivo no puede provocar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que pudiera causar un funcionamiento no deseado del mismo según. Consulte RSS-GEN 7.1.5.

# Aviso de la FCC para los usuarios

---

Motorola no ha aprobado algún cambio o modificación a este dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación podría invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. Consulte 47 CFR Sec. 15.21.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Consulte CFR 47 Sec. 15.19(3).

Si su dispositivo o accesorio móvil tiene un conector USB, o si se considera de otra manera un dispositivo periférico de computadora que se puede conectar a una computadora para propósitos de transferencia de datos; entonces se considera un dispositivo Clase B y la siguiente declaración aplica:

Este equipo ha sido probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía

de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurra interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede descubrir encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de los procedimientos indicados a continuación:

- Reoriente o ubique en otra parte la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o un circuito distinto al cual está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio o TV para recibir ayuda.

# Garantía Limitada Motorola para Estados Unidos y Canadá

---

## ¿Qué cubre esta garantía?

Sujeta a las exclusiones contenidas más abajo, Motorola, Inc. garantiza contra defectos de materiales y mano de obra en condiciones de uso normal, por el o los períodos indicados a continuación, sus teléfonos, buscapersonas, dispositivos de mensajería y radios de dos vías para consumidores y profesionales (sin incluir radios comerciales, gubernamentales o industriales) que funcionan a través del Servicio de radio familiar o del Servicio general de radio móvil, accesorios certificados o de marca Motorola vendidos para usarse con estos productos ("Accesorios") y software Motorola contenido en CDRom u otros medios tangibles y vendidos para usarse con estos productos ("Software"). Esta garantía limitada es un recurso exclusivo del consumidor y se aplica de la manera siguiente a los nuevos productos, accesorios y software Motorola que hayan comprado los consumidores en Estados Unidos o Canadá y que estén acompañados por esta garantía escrita:

## Productos y accesorios

<b>Productos cubiertos</b>	<b>Duración de la cobertura</b>
Los <b>Productos y accesorios</b> antes definidos, salvo que se disponga lo contrario a continuación.	<b>Un (1) año</b> a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto, a menos que se disponga lo contrario a continuación.
<b>Accesorios y estuches decorativos.</b> Cubiertas decorativas, cubiertas PhoneWrap™ y estuches.	<b>Garantía de por vida limitada</b> para el primer comprador consumidor del producto.
<b>Audífonos monoauriculares</b> Audífonos y auriculares que transmiten sonido monofónico a través de una conexión alámbrica.	<b>Garantía de por vida limitada</b> para el primer comprador consumidor del producto.
<b>Accesorios para radios de dos vías para consumidores y profesionales.</b>	<b>Noventa (90) días</b> a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto.

<b>Productos cubiertos</b>	<b>Duración de la cobertura</b>
<b>Productos y accesorios que se reparan o reemplazan.</b>	<b>Lo que queda de la garantía original o noventa (90) días</b> a partir de la fecha de devolución al consumidor, lo que sea mayor.

## Exclusiones

**Uso y desgaste normal.** Se excluye de la cobertura el mantenimiento, reparación y reemplazo periódicos de piezas debido al uso y desgaste normal.

**Baterías.** Esta garantía limitada sólo cubre las baterías cuya capacidad cargada completa quede bajo el 80% de su capacidad nominal y las baterías que presenten filtraciones.

**Uso indebido y maltrato.** Se excluyen de la cobertura los defectos o daños provocados por: (a) el manejo inadecuado, almacenamiento, uso indebido o maltrato, accidente o descuido, como daños físicos (hendiduras, rayones, etc.) en la superficie del producto resultantes del uso indebido; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración excesiva, arena, polvo o similares, calor extremo o alimentos; (c) uso de los productos o accesorios para propósitos comerciales o sometimiento del producto o accesorio a uso o condiciones anormales; u (d) otras acciones que no son responsabilidad de Motorola.



**Uso de productos y accesorios que no sean Motorola.**

Se excluyen de la cobertura los defectos que resulten del uso de productos, accesorios, software u otros equipos periféricos que no tengan marca ni certificación Motorola.

**Servicio o modificación sin autorización.** Se excluyen de la cobertura los defectos o daños que resulten del servicio, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier tipo realizados por personas ajenas a Motorola o sus centros de servicio autorizados.

**Productos alterados.** Se excluyen de la cobertura los productos o accesorios (a) cuyos números de serie o etiquetas de fechas hayan sido retirados, alterados o borrados; (b) con sellos rotos o que muestren indicios de manipulación; (c) con números de serie de tarjeta que no coincidan; o (d) cubiertas o piezas que no sean Motorola o no cumplan sus normativas.

**Servicios de comunicación.** Se excluyen de la cobertura los defectos, daños o mal funcionamiento de los productos, accesorios o software debido a cualquier servicio o señal de comunicación al cual se pueda suscribir o usar con los productos, accesorios o software.

## Software

<b>Productos cubiertos</b>	<b>Duración de la cobertura</b>
<b>Software.</b> Se aplica sólo a los defectos físicos en los medios que soportan la copia del software (por ejemplo, CD-ROM, o disquete).	<b>Noventa (90) días</b> a partir de la fecha de compra.

### Exclusiones

**Software soportado por medios físicos.** No se garantiza que el software cumpla con sus requisitos ni funcione en combinación con cualquier otro hardware o aplicaciones de software proporcionados por terceros, que el funcionamiento de los productos de software no tenga interrupciones ni errores ni que se corregirán todos los defectos de los productos de software.

**Software NO soportado por medios físicos.** El software no soportado por medios físicos (por ejemplo, el software descargado de Internet) se proporciona "tal como está" y no tiene garantía.

## ¿Quién está cubierto?

Esta garantía se extiende sólo al primer comprador consumidor y no es transferible.

## ¿Qué hará Motorola?

Motorola, a su elección, reparará, reemplazará o reembolsará sin cargos el precio de compra de cualquier producto, accesorio o software que no cumpla con esta garantía. Podremos utilizar productos, accesorios o piezas reacondicionados/renovados/usados o nuevos que sean funcionalmente equivalentes. No se reinstalará ninguno de los datos, software ni aplicaciones que se hayan agregado al producto, accesorio o software, incluido, pero no limitado a contactos personales, juegos y tonos de timbre. Para evitar la pérdida de estos datos, software y aplicaciones, cree una copia de seguridad antes de solicitar servicio.

## Cómo obtener servicio de garantía u otra información

<b>Estados Unidos</b>	<b>Teléfonos</b> 1-800-331-6456 <b>Buscapersonas</b> 1-800-548-9954 <b>Radios de dos vías y dispositivos de mensajería</b> 1-800-353-2729
<b>Canadá</b>	<b>Todos los productos</b> 1-800-461-4575

<b>TTY</b>	1-888-390-6456
Para <b>accesorios</b> y <b>software</b> , llame al número de teléfono antes señalado, correspondiente al producto con el cual se usan.	

Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los productos, accesorios o software, por su cuenta y cargo, al Centro de reparaciones autorizado de Motorola. Para obtener servicio, debe incluir: (a) una copia de su recibo, contrato de venta u otra prueba de compra equivalente; (b) una descripción escrita del problema; (c) el nombre de su proveedor de servicio, si corresponde; (d) el nombre y ubicación del servicio de instalación (si corresponde) y lo que es más importante; (e) su dirección y número telefónico.

## ¿Qué otras limitaciones existen?

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE DEBERÁ LIMITAR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN, REEMPLAZO O REEMBOLSO DISPUESTOS EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA SERÁ EL RECURSO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR, SEGÚN SE DISPONE EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. EN NINGÚN CASO MOTOROLA TENDRÁ RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA NEGLIGENCIA) POR

DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, ACCESORIO O SOFTWARE, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, IMPREVISTO, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO O LA PÉRDIDA DE INGRESOS O UTILIDADES, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS, SOFTWARE O APLICACIONES U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJAN DE LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS, ACCESORIOS O SOFTWARE, O EN RELACIÓN CON LAS MISMAS, DENTRO DE LO PERMITIDO POR LA LEY.

**Algunos estados y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños imprevistos o resultantes ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no correspondan a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una jurisdicción a otra.**

Las leyes de Estados Unidos y otros países reservan para Motorola ciertos derechos exclusivos sobre el software Motorola protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos a reproducir y distribuir copias del software Motorola. El software Motorola sólo se podrá copiar, usar y redistribuir para los productos asociados a dicho software Motorola. No se permite ningún otro uso, incluidos sin limitaciones, el desmontaje de dicho software Motorola o el ejercicio de los derechos exclusivos reservados para Motorola.

# Registro del producto

---

Registro del producto en línea:

[direct.motorola.com/hellomoto/  
Motosupport/source/registration.asp](http://direct.motorola.com/hellomoto/Motosupport/source/registration.asp)

El registro del producto es un paso importante para disfrutar su nuevo producto Motorola. Registrarse nos ayuda a facilitar el servicio de garantía y nos permite ponernos en contacto con usted, en caso que su producto requiera una actualización u otro tipo de servicio. El registro es solamente para residentes en los Estados Unidos y no se requiere para efectos de la cobertura de la garantía.

Conserve en sus registros, el recibo de compra original con la fecha indicada en el mismo. Para obtener el servicio de garantía de su producto de comunicaciones personales Motorola, debe entregarnos una copia de su recibo de compra con la fecha para confirmar el estado de la garantía.

Gracias por elegir un producto Motorola.

# Garantías de la ley de exportaciones

---

Este producto está controlado por las regulaciones de exportación de Estados Unidos de Norteamérica y Canadá. Los gobiernos de Estados Unidos de América y Canadá pueden restringir la exportación o reexportación de este producto a ciertos destinos. Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Comercio de Estados Unidos o el Departamento de Asuntos extranjeros y Comercio internacional de Canadá.







